



Tefal®



X-COMBO

USAGE RECOMMENDATION & TIPS

TR KULLANIM ÖNERİLERİ VE İPUÇLARI / **PL** ZALECENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
ET KASUTUSSOOVITUSED JA -NÕUANDED / **LT** NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS IR PATARIMAI
LV LIETOŠANAS IETEIKUMI UN PADOMI / **RU** РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ / **ZH** 使用建議與貼士
KO 사용 권장사항 및 팁 / **TH** คำแนะนำการใช้งานและเคล็ดลับ / **VI** KHUYẾN NGHỊ VÀ MẸO SỬ DỤNG
FA نکات و توصیه‌هایی برای استفاده / **FI** KÄYTTÖSUOSITUKSET JA VINKIT / **NO** BRUKSANBEFALINGER OG -TIPS
DA ANBEFALET BRUG OG TIPS / **SU** ANVÄNDNINGSPREKREMMENDATIONER OCH TIPS / **MS** PENGESYORAN & PETUA PENGGUNAAN

EN These recommendations are in addition to the «safety book» and «user guide» leaflets in the packaging. Please read them carefully. The brand will not be held responsible if the product is used inappropriately or not in accordance with the instructions for use. / **TR** Bu öneriler, paketin içindeki «güvenlik kitapçığı» ve «kullanım kılavuzu» kitapçıklarına ek olarak sunulur. Lütfen bunları dikkatlice okuyun. Ürünün yanlış veya kullanım talimatlarına uygun olmayan şekilde kullanılmasından markamız sorumlu değildir. / **PL** Zalecenia te stanowią uzupełnienie treści ulotek „Zasady bezpieczeństwa” i „Instrukcja obsługi”, które dostarczono w opakowaniu. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nimi. Marka nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodnie z instrukcją obsługi używanie produktu. / **ET** Need soovitud esitatakse lisaks pakendis olevate brošüüride „Ohutusjuhend” ja „Kasutusjuhend” soovitustele. Lugege need tähelepanelikult läbi. Kaubamärk ei vastuta selle eest, kui toodet kasutatakse valesti või kui kasutamisel ei järgita kasutusjuhendit. **LT** Šios rekomendacijos papildo pakuotėje esančias „saugos knygos” ir „naudotojo vadovo” brošiūras. Prašome atidžiai jas perskaityti. Įmonė nėra atsakinga už tai, kad produktas naudojamas netinkamai arba nesivadovaujant naudojimo instrukcijomis. / **LV** Šie ieteikumi tiek sniegti papildus komplektācijā pievienotajām drošības un lietošanas pamācības brošūrām. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet tos. Zīmols neuzņemsies atbildību, ja produkts tiks lietots nepiemērotā veidā vai neatbilstoši lietošanas norādījumiem. / **RU** Эти рекомендации дополняют буклеты «Руководство по технике безопасности» и «Руководство пользователя» из комплекта поставки. Внимательно ознакомьтесь с ними. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации. / **ZH** 以下建議補充了包裝隨附的「安全手冊」和「使用指南」小冊子上的資訊。請仔細閱讀。如果使用不當或未有按照使用說明使用產品，品牌不會承擔任何責任。 / **KO** 이러한 권장사항은 포장에 있는 «안전 지침» 및 «사용 설명서» 안내서에 추가됩니다. 주의 깊게 읽으십시오. 제품이 부적절하게 사용되거나 사용 지침에 따라 사용되지 않은 경우 기업은 책임을 지지 않습니다. / **TH** คำแนะนำเหล่านี้เป็นคำแนะนำเพิ่มเติมจากแผ่นพับ «คู่มือความปลอดภัย» และ «คู่มือผู้ใช้» ในบรรจุภัณฑ์ โปรดอ่านโดยละเอียด แปรนตีจะไม่รับผิดชอบหากใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสมหรือไม่เป็นไปตามคำแนะนำในการใช้งาน / **VI** Các khuyến nghị này bổ sung cho tờ «hướng dẫn an toàn» và «hướng dẫn sử dụng» trong bao bì. Vui lòng đọc kĩ. Thương hiệu sẽ không chịu trách nhiệm nếu sản phẩm được sử dụng theo cách không phù hợp hoặc không đúng với hướng dẫn sử dụng. / **FA** لطفاً این نکات را با دقت بخوانید. در صورتی که محصول به صورتی نامناسب یا با عدم رعایت دستورالعمل‌های استفاده مورد استفاده راهنمای کاربر «موجود در بسته‌بندی است. این توصیه‌ها علاوه بر بروشورهای «ره‌نمودهای ایمنی» و «راهنمای کاربر» موجود در بسته‌بندی است. / **FI** Näämä suosituksset täydentävät tuotteen mukana tulleita turvaohjeita ja käyttöopasta. Lue ohjeet huolellisesti. Valmistaja ei ole vastuussa, jos tuotetta käytetään väärin tai käyttöohjeita ei noudateta. / **NO** Disse anbefalingene kommer i tillegg til sikkerhetsanvisningen og brukerhåndboken som følger med. Les dem nøye. Varemerket holdes ikke ansvarlig dersom produktet brukes på en upassende måte, eller ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen. / **DA** Disse anbefalinger er et supplement til de medfølgende foldere «sikkerhedsbog» og «brugervejledning». Læs dem omhyggeligt. Varemerket vil ikke blive draget til ansvar, hvis produktet anvendes forkert eller på en måde, der ikke stemmer overens med brugsanvisningen. / **SU** Dessa rekommendationer är ett tillägg till säkerhetsboken och bruksanvisningen i förpackningen. Läs dem noggrant. Varumärket kommer inte att hållas ansvarigt om produkten används på ett olämpligt sätt eller inte i enlighet med bruksanvisningen. / **MS** Pengesyoran ini ialah tambahan kepada risalah «buku keselamatan» dan «panduan pengguna» di dalam bungkusannya. Sila baca maklumat ini dengan teliti. Jenama tidak akan bertanggungjawab jika produk digunakan secara tidak wajar atau tidak menurut arahan penggunaan.



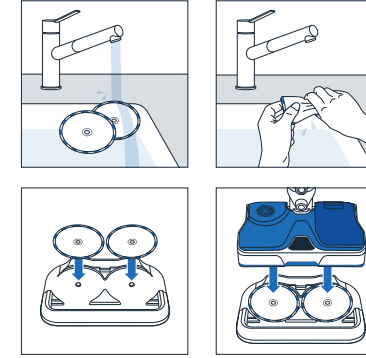
EN	P3
TR	P3
PL	P4
ET	P4
LT	P5
LV	P5
RU	P6
ZH	P6
KO	P7
TH	P7
VI	P8
FA	P8
FI	P9
NO	P9
DA	P10
SU	P10
MS	P11

Tefal



X-COMBO

TIPS FOR OPTIMAL USE



Use of the mops:

- grey for fragile floors
- blue for hard floors
- green for vacuum only (without water).

Before each cleaning session with Blue or Grey Mops, be sure to dampen the mops.

Then place the mops (velcro surface up) and the product on the plastic base to ensure optimal positioning.

- The mops can be machine washed at 40°C. Do not tumble dry
- In vacuum only mode, it is normal for the mops to spin.



See video How to use your product

RECOMMENDED DETERGENT AND DOSAGE

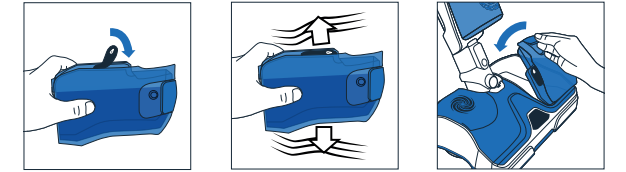
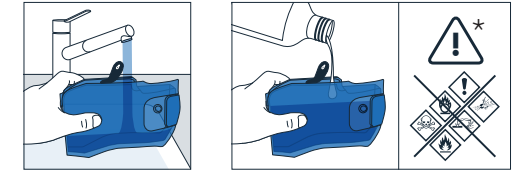
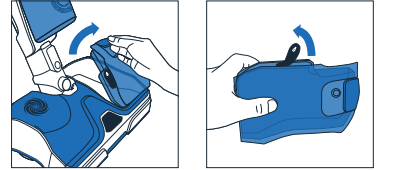
- Use only **dedicated detergents for floor cleaning** in accordance with the compatibility and dosage recommended by the manufacturer of the detergent.

- **Overdosing** with household products, using products that are high foaming, have solid particles, do not dissolve in water (e.g., floor wax), or are thick, can **damage the product and will not be covered by the warranty**.

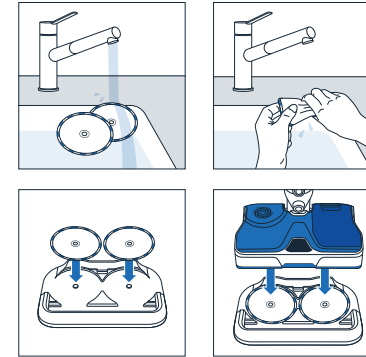
- Use tepid water and shake the water tank before using, to dilute the detergent. After each use, empty and rinse the water tank with clear water.

Caution: This product **should not be used to vacuum liquids**.

Refer to the "Safety and Use Instructions" booklet for more information on the use and safety of this product.



EN İYİ KULLANIM İPUÇLARI



Paspas kullanımı:

- hassas zeminler için gri paspas
- sert zeminler için mavi paspas
- yalnızca süpürme (susuz) için yeşil paspas.

Mavi ve Gri Paspas kullanacağınız her temizlik işleminden önce paspasları ıslattığınızdan emin olun. Ardından paspası, cırt cırtlı yüzeyi yukarı bakacak şekilde takın ve ürünü plastik tabana doğru şekilde yerleştirin.

- Paspaslar makinede 40°C'de yıkanabilir. Tamburlu kurutma yapmayın
- Yalnızca süpürme modunda paspasların dönmesi normaldir.



Ürününüzün kullanımı başlıklı videoyu izleyin

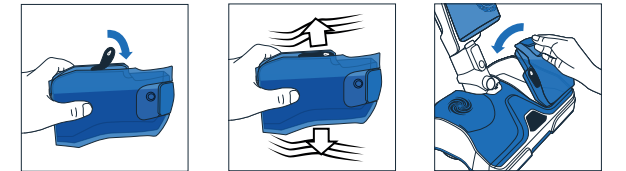
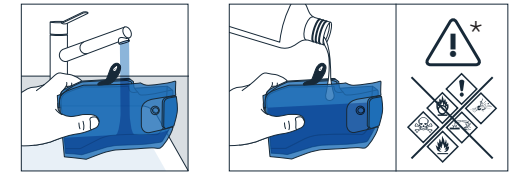
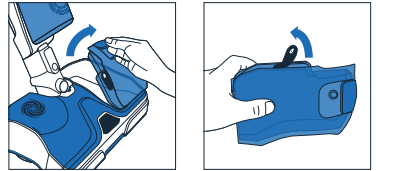
ÖNERİLEN DETERJAN VE KULLANIM DOZU

- Yalnızca zemin temizlemek için tasarlanmış uygun deterjanları, üretici tarafından önerilen dozlarda kullanın.

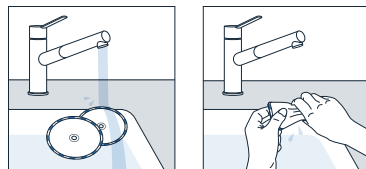
- Ev temizlik malzemelerinin aşırı dozda kullanımı ve yoğun köpüklü, katı partiküllü, suda çözünmeyen (ör. parke cilası) veya yoğun kıvamlı ürünlerin kullanımı, ürüne zarar verebilir ve garanti kapsamında değerlendirilmez.

- Ilık su kullanın ve kullanmadan önce deterjanı seyreltmek su haznesini çalkalayın. Her kullanımdan sonra su haznesini boşaltın ve temiz suyla durulayın.

Dikkat: Bu ürün, sıvı maddelerin süpürülmesi için kullanılmamalıdır. Ürünün kullanımı ve güvenliği hakkında daha fazla bilgi için «Güvenlik ve Kullanım Talimatları» kitapçığına bakın.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OPTYMALNEGO UŻYTKOWANIA



Korzystanie z mopów:

- szary do delikatnych podłóg,
- niebieski do twardych podłóg,
- zielony tylko do odkurzania (bez wody).

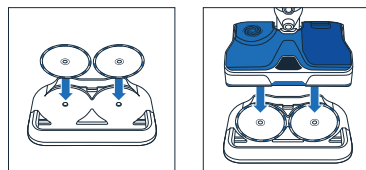
Przed każdą sesją czyszczenia przy użyciu niebieskiego lub szarego mopa należy zwilżyć stosowany element. Następnie umieścić mopa (stroną z rzepem w górę) i produkt na plastikowej podstawie, aby zadbać o optymalne umiejscowienie.

- Mopy można prac w palce w temperaturze 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

- W trybie samego odkurzania obracanie się mopów jest normalnym zjawiskiem.



Zobacz film: Jak korzystać z urządzenia



ZALECANE DETERGENTY I ICH DOZOWANIE

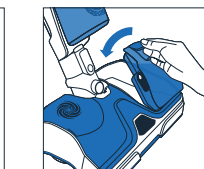
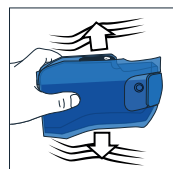
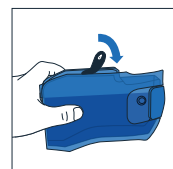
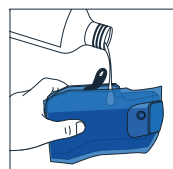
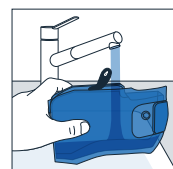
- Do czyszczenia podłogi należy używać wyłącznie specjalnych detergentów.

Zgodność środka z powierzchnią oraz jego dozowanie określa producent.

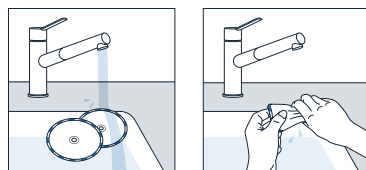
- Dozowanie nadmiernej ilości produktów domowych, a także używanie produktów mocno pieniących się, zawierających cząsteczki stałe, nierozpuszczających się w wodzie (np. воск do podłóg) lub gęstych może spowodować uszkodzenie produktu, które nie będzie objęte naprawą gwarancyjną.

- Używać letniej wody. Przed rozpoczęciem pracy potrząsnąć zbiornikiem wody, aby rozcieńczyć środek piorący. Po każdym użyciu opróżnić zbiornik wody i opłukać go czystą wodą.

Uwaga: Tego produktu nie należy używać do usuwania płynów. Więcej informacji na temat użytkowania i bezpieczeństwa tego produktu można znaleźć w broszurze „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania”.



NÕUANDED OPTIMAALSEKS KASUTAMISEKS



Moppide kasutamise:

- hall õrnadele põrandatele
- sinine kõvadele põrandatele
- roheline ainult vaakumpuhastuseks (ilma veeta).

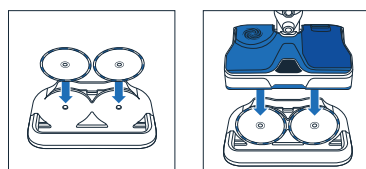
Iga kord enne sinise või halli mopiga puhastamist tehke mopp niiskeks. Siis asetage mopid (Velcro-pind üleval) ja toode plastilusele, et tagada optimaalne paigutus.

- Moppe võib pesta pesumasinas 40 °C juures. Mitte kuivatada trumli.

- Ainult vaakumpuhastuse režiimis on normaalne, et mopid pöörlevad.



Vaadake videot toote kasutamise kohta



SOOVITATAV PUHASTUSVAHEND JA KOGUS

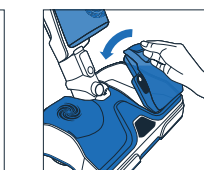
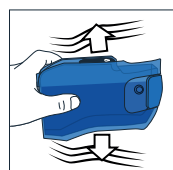
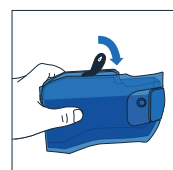
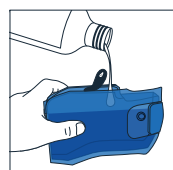
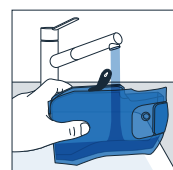
- Kasutage ainult põrandate puhastamiseks ette nähtud puhastusvahendeid, järgides selle sobivust ja puhastusvahendi tootja soovitatavat kogust.

- Puhastusvahendite liigne kasutamine ning suure vahusisaldusega, tahkeid osi sisaldavate, vees mittelahustuvate (nt põrandavaha) või tihke koostisega hooldustoodete kasutamine võib toodet kahjustada ja toode ei kuulu sellisel juhul enam garantii alla.

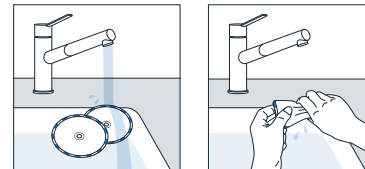
- Puhastusvahendi lahjendamiseks enne kasutamist kasutage leiget vett ja loputage veepaaki. Pärast iga kasutuskorda tühjendage veepaak ja loputage see puhta veega.

Ettevaatus! Seda toodet ei tohi kasutada vedelike vaakumpuhastuseks.

Lisateavet selle toote kasutamise ja ohutuse kohta lugege brošüürist „Ohutus- ja kasutusjuhend”.



OPTIMALAUS NAUDOJIMO PATARIMAI



Šluosčių naudojimas:

- pilka trapioms grindims
- mėlyna kietoms grindims
- žalia tik siurbimui (be vandens).

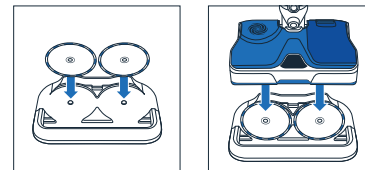
Prieš kiekvieną valymą mėlyna ar pilka šluoste, įsitinkite, kad sudrėkintose šluostes. Tada padėkite šluostes (nukreipę „velcro“ juostelę į viršų) ir produktą ant plastikinio pagrindo, siekdami užtikrinti optimalią padėtį.

- Šluostes galima skalbti skalbyklėje esant 40°C temperatūrai. Nedžiointi džiovyklėje

- Pasirinkus tik siurbimo režimą, normalu, kad šluostės sukasi.



Žr. vaizdo įrašą „Kaip naudoti produktą”



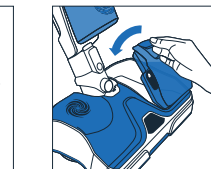
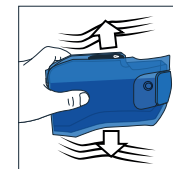
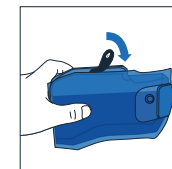
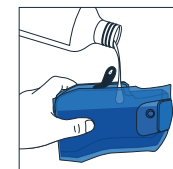
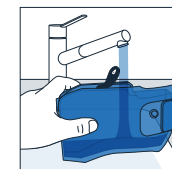
REKOMENDUOJAMAS PLOVIKLIS IR DOZĖ

- Naudokite tik specialiai grindų valymui skirtus ploviklius remdamiesi ploviklio gamintojo rekomenduojamomis dozėmis ir suderinamumu.

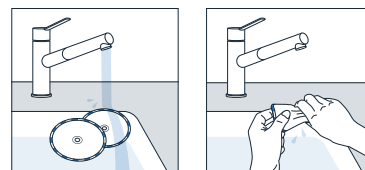
- Naudojant per dideles namų ūkio produktų koncentracijas ir daug putojančius, kietųjų dalelių turinčius, vandenyje netirpius (pvz., grindų vaškas) arba tirštus produktus, galima pažeisti gaminį bei nebus taikoma garantija.

- Naudokite drungną vandenį ir pakratykite vandens rezervuarą prieš naudojimą, kad praskiestumėte ploviklį. Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite ir išskalaukite vandens rezervuarą švariui vandeniui.

Dėmesio. Šio produkto negalima naudoti norint siurbti skysčius. Daugiau informacijos apie šio produkto naudojimą ir saugą rasite brošiūroje „Saugos ir naudojimo instrukcijos”.



PADOMI OPTIMĀLAI LIETOŠANAI



Audumu lietošana:

- pelēkais – trauklām grīdām;
- zilais – cietām grīdām;
- zaļais – tikai sūkņēšanai ar putekļu sūcēju (bez ūdens).

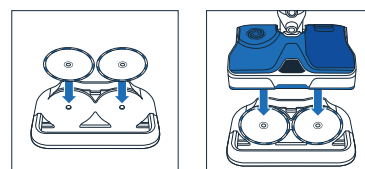
Pirms katras tīrīšanas reizes ar zilo vai pelēko audumu noteikti samitriniet tos. Pēc tam uzlieciet audumu (ar Velcro virsmu uz augšu) un produktu uz plastmasas pamatnes, lai nodrošinātu optimālu novietojumu.

- Audumus var mazgāt veļasmašīnā 40 °C temperatūrā. Nežāvēt žāvētājā.

- Ja audumi tiek izmantoti tikai sūkņēšanas režīmā, ir normāli, ja tie griežas.



Skatīties video par produkta lietošanu



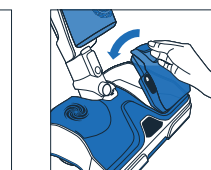
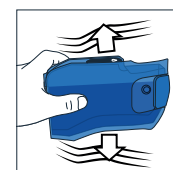
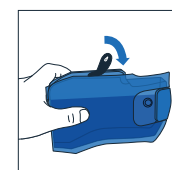
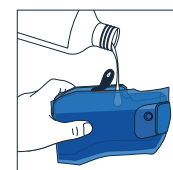
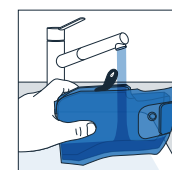
IETEICAMĀIS MAZGĀŠANAS LĪDZEKLIS UN DOZA

- Lietojiet tikai grīdu tīrīšanai paredzētos mazgāšanas līdzekļus saskaņā ar mazgāšanas līdzekļa ražotāja ieteiktajiem norādījumiem par atbilstību un devu.

- Ja tiek pārdozēti mājāsaimniecības produkti, piemēram, izmantoti izteikti putojoši produkti, produkti, kas satur cietas daļiņas vai nešķīst ūdenī (piemēram, grīdas vasks), vai ir bieži, izstrādājums var tikt sabojāts, un uz to neattieksies garantija.

- Mazgāšanas līdzekļa izšķīdināšanai lietojiet remdenu ūdeni un sakratiet ūdens tvertni pirms lietošanas. Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet un izskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.

Uzmanību! Šo produktu nedrīkst lietot šķidrumu sūkņēšanai. Vairāk informācijas par šī produkta lietošanu un drošību skatiet brošūrā “Drošība un lietošanas norādījumi”.

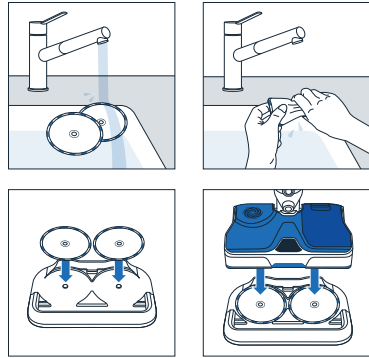


Tefal



X-COMBO

СОВЕТЫ ПО ОПТИМАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

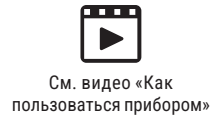


Использование насадок для пола:

- серая для деликатного мытья полов
- синяя для твердых напольных покрытий
- зеленая только для уборки пылесосом (без воды).

Не забудьте намочить синюю или серую насадку перед каждым применением. Затем установите насадки (липучкой вверх) и прибор на пластиковую базу для оптимального положения.

- Насадки можно стирать в стиральной машине при 40 °C. Не используйте режим сушки.
- В режиме уборки пылесосом насадки вращаются. Это нормально.



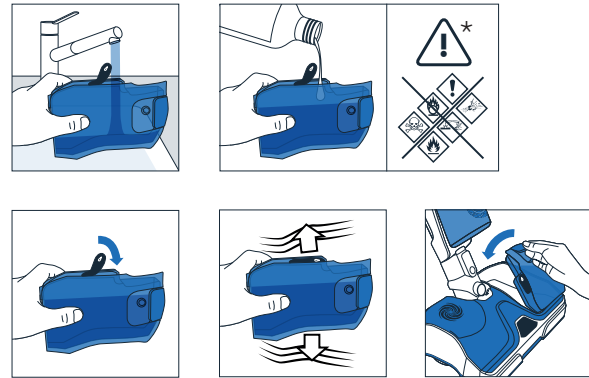
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МОЮЩИХ СРЕДСТВ И ДОЗИРОВКЕ

- Для уборки пола используйте только предназначенные для этого моющие средства в соответствии с дозировкой, рекомендованной производителем моющего средства.

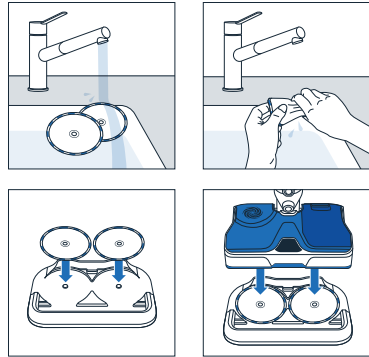
- Гарантия не распространяется на повреждения прибора, вызванные чрезмерным использованием бытовых чистящих средств или использованием средств с обильным пенообразованием, твердыми частицами, средств, которые не растворяются в воде (например, мастика для пола), или густых средств.

- Используйте теплую воду и встряхивайте резервуар для воды перед использованием, чтобы растворилось моющее средство. После каждого использования опустошайте и промывайте резервуар для воды чистой водой.

Внимание! Данный прибор не следует использовать для всасывания жидкостей. Дополнительные сведения об использовании и технике безопасности данного прибора см. в брошюре «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации».



最佳使用貼士



抹布的使用:

- 灰色適用於容易受損的地板。
 - 藍色適用於硬地板。
 - 綠色適用於吸塵模式 (無水)。
- 每次使用藍色或灰色抹布進行清潔前，務必將抹布弄濕；再將抹布 (魔術貼面朝上) 和產品置於塑膠底座上，確保達到最佳定位。
- 抹布可以在 40 °C 下機洗。請勿烘乾。
 - 抹布在吸塵模式下旋轉為正常現象。

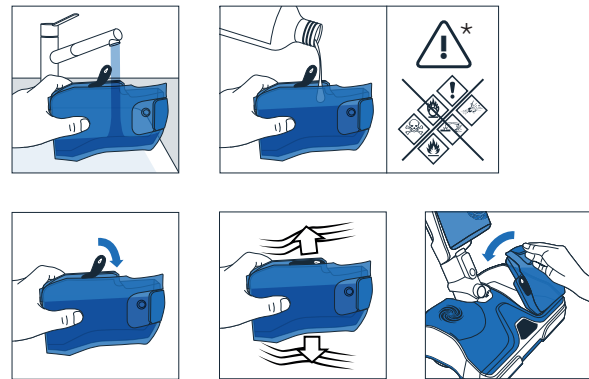


建議使用的清潔劑和用量

- 僅使用地板專用清潔劑進行清潔，並按照清潔劑製造商建議的兼容材質和劑量使用。
- 過量使用及使用容易起泡、含固體顆粒、不溶於水 (例如地板蠟) 或粘稠的產品，可能會導致產品損壞且不在保養範圍內。
- 使用前為水箱注入溫水再加以搖晃，以稀釋清潔劑。每次使用後，清空並用清水沖洗水箱。

注意: 本產品不應用作吸取液體。

有關本產品的使用及安全詳細資訊，請參閱「安全及使用說明」小冊子。

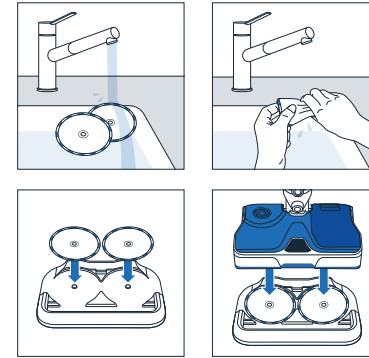


Tefal



X-COMBO

최적의 사용을 위한 팁

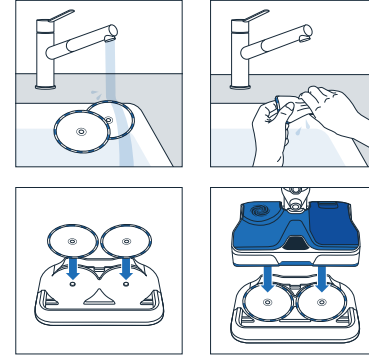


걸레 사용:

- 회색은 약한 바닥용
 - 파란색은 단단한 바닥용
 - 녹색은 진공 전용(물 사용하지 않음)
- 파란색 또는 회색 걸레로 청소할 경우, 걸레를 물에 적셔 사용하십시오. 그 다음, 걸레 (벨크로 표면이 위로 향함)와 제품을 플라스틱 받침대 위에 놓고 결합한 후 청소를 시작합니다.
- 걸레는 40°C 의 물에 기계세탁을 권장하며, 건조기를 사용하여 건조하지 마십시오.
 - 진공 전용 모드에서는 걸레가 회전하는 것이 정상입니다.



เคล็ดลับเพื่อการใช้งานอย่างมีประสิทธิภาพ



การใช้ไม้อูพื้น:

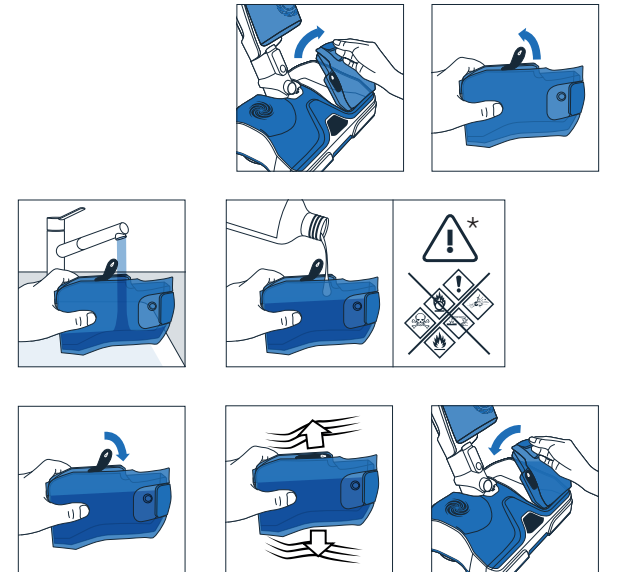
- สีเทาสำหรับพื้นเปราะบาง
 - สีน้ำเงินสำหรับพื้นแข็ง
 - สีเขียวสำหรับดูดฝุ่นเท่านั้น (ไม่เปียก)
- ซักผ้าปูพื้นสีน้ำเงินหรือสีเทาพอหมาดๆ ก่อนทำความสะอาดแต่ละครั้ง จากนั้นวางผ้าปูพื้น (ด้านเวลโครขึ้น) และผลิตภัณฑ์บนฐานพลาสติกเพื่อให้แน่ใจว่าได้ตำแหน่งที่เหมาะสมที่สุด
- ผ้าปูพื้นสามารถซักเครื่องได้ที่อุณหภูมิ 40°C ห้ามปั่นแห้ง
 - ผ้าปูพื้นจะหมุนในโหมด "ดูดฝุ่นเท่านั้น" ถือว่าเป็นเรื่องปกติ



น้ำยาทำความสะอาดและปริมาณที่แนะนำ

- น้ำยาทำความสะอาดเฉพาะสำหรับการทำความสะอาดพื้นตามความเข้ากันได้และปริมาณที่แนะนำโดยผู้ผลิตน้ำยาทำความสะอาด
- การใช้เกินขนาดกับผลิตภัณฑ์ในครัวเรือน การใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีฟองสูง มีอนุภาคของแข็ง ไม่ละลายในน้ำ (เช่น แวกซ์ ขัดพื้น) หรือมีความหนา อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายและไม่ครอบคลุมอยู่ในการรับประกัน
- ใช้น้ำอุ่นและเช็ดแห้งค่อนก่อนใช้ เพื่อเจือจางน้ำยาทำความสะอาด หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้เทน้ำทิ้งและล้างถังค่อนด้วยน้ำสะอาด

ข้อควรระวัง: ไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์นี้ดูดของเหลว โปรดดูคู่มือ «คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน» สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์นี้

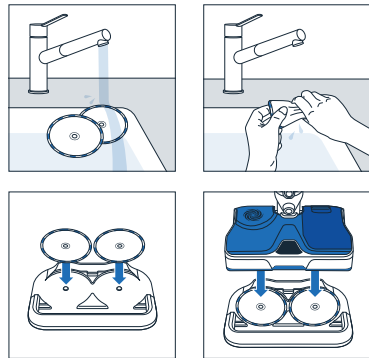


Tefal



X-COMBO

MẸO SỬ DỤNG TỐI ƯU



Sử dụng giẻ lau sàn:

- màu xám cho sàn dễ vỡ
- màu xanh dương cho sàn cứng
- màu xanh lá chỉ dành cho hút bụi (không có nước).

Trước mỗi lần vệ sinh bằng Giẻ lau màu Xanh dương hoặc Xám, hãy nhớ làm ẩm giẻ lau.

Sau đó đặt giẻ lau (mặt khóa dán hướng lên) và sản phẩm trên đế nhựa để đảm bảo vị trí tối ưu.

- Có thể giặt máy giẻ lau ở nhiệt độ 40°C. Không sấy khô
- Ở chế độ chỉ hút bụi, giẻ lau quay là bình thường.



CHẤT TẨY RỬA VÀ LIỀU LƯỢNG KHUYẾN NGHỊ

- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa chuyên dụng để vệ sinh sàn nhà theo khuyến nghị về khả năng tương thích và liều lượng của nhà sản xuất chất tẩy rửa.

- Việc sử dụng quá mức các sản phẩm tẩy rửa gia dụng, sử dụng các sản phẩm tạo bọt nhiều, có các hạt rắn, không hòa tan trong nước (ví dụ: sáp tẩy sàn) hoặc đặc có thể làm hỏng sản phẩm và sẽ không được bảo hành.

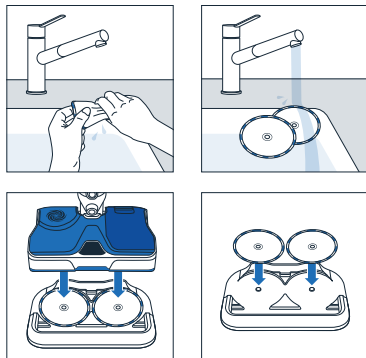
- Sử dụng nước ấm và lắc ngăn chứa nước trước khi sử dụng để pha loãng chất tẩy rửa. Sau mỗi lần sử dụng, đổ hết và rửa sạch ngăn chứa nước bằng nước sạch.

Thận trọng: Không sử dụng sản phẩm này để hút các chất lỏng. Tham khảo tập sách «Hướng dẫn sử dụng và an toàn» để biết thêm về cách sử dụng và thông tin an toàn của sản phẩm này.



- استفاده از زمین‌شویی‌ها: خاکستری برای سطوح ظریف - آبی برای سطوح سخت - سبز فقط برای جاروبرقی (بدون آب)
- قبل از هر جلسه تمیزکاری با زمین‌شویی‌های آبی یا خاکستری، حتماً آنها را خیس کنید. سپس زمین‌شویی‌ها (چسبک به سمت بالا) و محصول را روی پایه پلاستیکی قرار دهید تا از جای‌گذاری بهینه آن مطمئن شوید.
- زمین‌شویی‌ها را می‌توانید با ماشین لباسشویی با درجه حرارت ۴۰ درجه سانتیگراد بشویید. آب آن را با دست خشک نکنید.
- فقط در حالت جاروبرقی، چرخاندن زمین‌شویی‌ها عادی است.

نکاتی برای استفاده بهینه



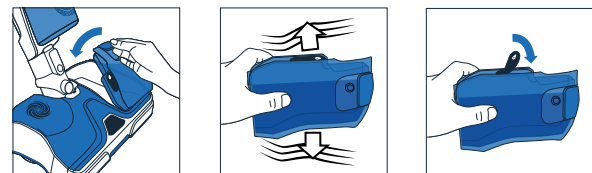
مایه شوینده توصیه‌شده و میزان آن

- فقط از مایه شوینده اختصاص داده شده برای پاک کردن کف و با رعایت سازگاری و میزان توصیه‌شده توسط سازنده مایه شوینده استفاده کنید.

- مصرف بیش از حد محصولات خانگی، استفاده از محصولاتی که کف زیاد تولید می‌کنند، ذرات جامد دارند، در آب حل نمی‌شوند (مثلاً واکس کف) یا غلیظ هستند، می‌توانند به دستگاه آسیب برسانند و مشمول ضمانت نمی‌شوند.

- از آب ولرم استفاده کنید و مخزن آب را قبل از استفاده به خوبی تکان دهید تا مایه رقیق شود. پس از هر بار استفاده، مخزن آب را خالی و با آب تمیز آبکشی کنید.

احتیاط: از این محصول برای جاروبرقی مایعات استفاده نکنید. برای اطلاعات بیشتر درمورد نحوه استفاده از ای محصول به دفترچه «دستورالعمل های ایمنی و استفاده» مراجعه کنید.

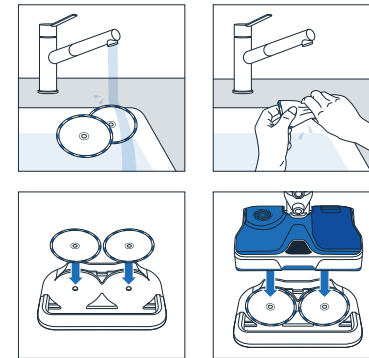


Tefal



X-COMBO

VINKIT PARHAAN TULOKSEN SAAMISEEN



Moppien käyttö:

- harmaa herkille lattiamateriaaleille
- sininen koville lattiamateriaaleille
- vihreä vain imurointiin (ilman vettä).

Kostuta aina sininen ja harmaa moppi ennen niiden käyttöä. Aseta mopit (tarrapinta ylöspäin) ja varsi muoviseen kantaosaan, jotta laite on parhaassa mahdollisessa asennossa.

- Mopit voidaan pestä koneessa 40 °C:ssa. Älä kuivaa moppeja kuivausrummussa.
- Moppien pyöriminen imuritilassa on normaalia.



PESUAINEEN KÄYTTÖ JA ANNOTUSTUS

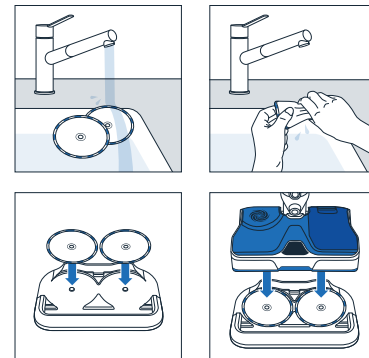
- Käytä ainoastaan lattianpesuun tarkoitettuja pesuaineita pesuaineen valmistajan suositusten ja annosteluohjeiden mukaisesti.

- Kotitaloustuotteiden yliannotelu, voimakkaasti vaahtoavien, kiinteitä hiukkasia sisältävien, veteen liukenemattomien (esim. lattiovahaa) tai paksujen tuotteiden käyttö voi vahingoittaa tuotetta, eikä takuu silloin kata sitä.

- Käytä haaleaa vettä ja ravista vesisäiliötä ennen käyttöä, jotta pesuaine liukenee. Tyhjännä ja huuhtelee vesisäiliö jokaisen käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

Varoitus: Laitetta ei saa käyttää nesteiden imurointiin. Saat lisätietoja laitteen turvallisesta käytöstä turvaohjeista ja käyttöoppaasta.

TIPS FOR OPTIMAL BRUK



Bruk av moppene:

- grå for ømfintlige gulv
- blå for harde gulv
- grønn for gulv som kun støvsuges (ikke bruk vann)

Fukt alltid moppene før en vaskeøkt med blå eller grå mopper. Plasser deretter moppene (med borrelåsen vendt oppover) og produktet på plastunderlaget for å sikre optimal plassering.

- Moppene kan vaskes i maskin på 40°C. Ikke bruk tørketrommel.
- Det er vanlig at moppene snurrer når de brukes i modusen kun støvsuging.



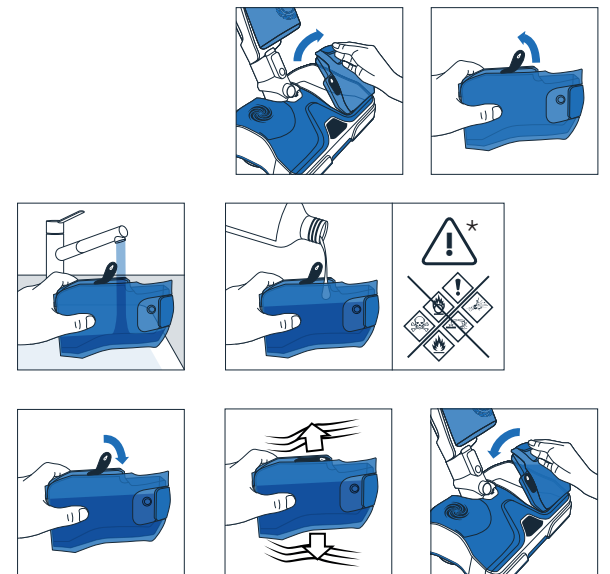
ANBEFALTE VASKEMIDLER OG DOSERING

- Bruk kun vaskemidler som er laget for gulvvask, og bruk disse i samsvar med kompatibiliteten og doseringen som er anbefalt av produsenten av vaskemiddelet.

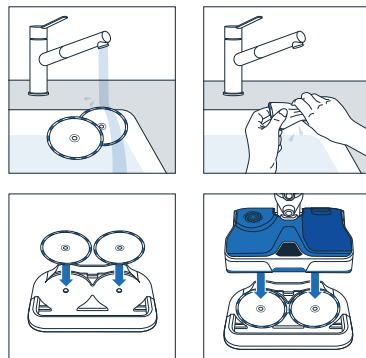
- Overdosering med husholdningsprodukter og bruk av produkter som produserer mye skum, produkter som inneholder harde partikler, produkter som ikke løser seg opp i vann (f.eks. gulvvoks) eller er tykke, kan skade produktet og dekkes ikke av garantien.

- Bruk lunkent vann, og rist vannbeholderen før bruk for å fortynne vaskemiddelet. Tøm og skyll vannbeholderen med rent vann etter hver bruk.

Advarsel: Dette produktet må ikke brukes til å støvsuge væske. Se heftet «Sikkerhets- og bruksanvisning» for å få mer informasjon om bruk av og sikkerheten ved dette produktet.



TIPS TIL OPTIMAL BRUG



Brug af mopperne:

- grå til skrøbelige gulve
- blå til hårde gulve
- grøn til kun støvsugning (uden vand).

Før hver rengørings-session med blå eller grå mopper skal du sørge for at fugte mopperne. Anbring derefter mopperne (velcro-overfladen opad) og produktet på basen af plastik for at sikre optimal placering.

- Mopperne kan maskinvaskes ved 40 °C. Må ikke tørretumbles
- I tilstanden kun støvsugning er det normalt, at mopperne roterer.

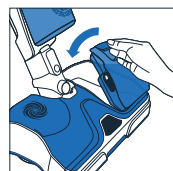
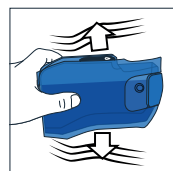
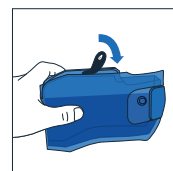
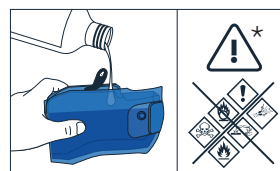
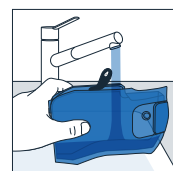


Se videoen Sådan bruger du dit produkt

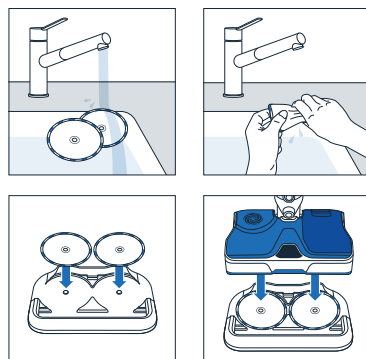
ANBEFALET RENGØRINGSMIDDEL OG DOSERING

- Brug kun egnede rengøringsmidler til gulvrengøring i overensstemmelse med den kompatibilitet og dosering, som producenten af rengøringsmidlet anbefaler.
- Overdosering af husholdningsprodukter, brug af produkter, der er meget skummende, indeholder faste partikler, ikke opløses i vand (f.eks. gulvvoks) eller er tætte, kan beskadige produktet og dækkes ikke af garantien.
- Brug lunkent vand, og ryst vandtanken før brug for at fortynde rengøringsmidlet. Tøm og skyl vandtanken med rent vand efter hver brug.

Forsigtig: Dette produkt må ikke bruges til at støvsuge væsker. Se brochuren «Sikkerheds- og brugsanvisninger» for at få flere oplysninger om brug af og sikkerhed for dette produkt.



TIPS FÖR BÄSTA RESULTAT



Användningsområden för mopparna:

- grå för ömtåliga golv
- blå för hårda golv
- grøn vid endast dammsugning (utan vatten).

Fukta mopparna först varje gång du ska städa med den blå eller grå moppen. Placera sedan moppen (med kardborrytan uppåt) och produkten på plastbasen för bästa möjliga placering.

- Mopparna kan maskintvättas vid 40 °C. Får inte torktumlas.
- I läget endast dammsugning är det normalt att mopparna snurrar.

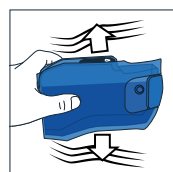
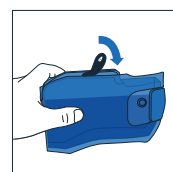
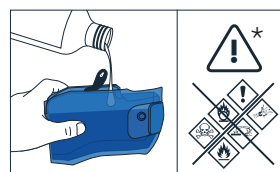
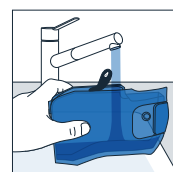


Se en video om hur du använder produkten

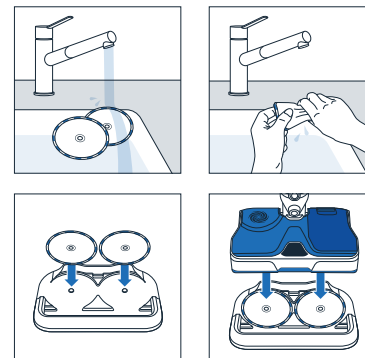
REKOMMENDERAT RENGÖRINGSMEDEL OCH DOSERING

- Använd endast rengöringsmedel som är avsedda för gulvrengöring enligt användningsområdet och doseringen som rekommenderas av rengöringsmedlets tillverkare.
- Överdosing av hushållsprodukter, användning av produkter med hög skumbildning samt användning av produkter som innehåller fasta partiklar, är tjocka eller inte vattenlösliga (t.ex. gulvvax) kan skada produkten och omfattas inte av garantin.
- Använd ljummet vatten och skaka vattenbehållaren före användning för att späda ut rengöringsmedlet. Töm och skölj vattenbehållaren med rent vatten efter varje användning.

Varning: Denna produkt ska inte användas för att suga upp vätskor. Mer information om produktens användning och säkerhet finns i säkerhets- och bruksanvisningen.



PETUA UNTUK PENGGUNAAN OPTIMUM



Penggunaan mop:

- kelabu untuk lantai rapuh
- biru untuk lantai keras
- hijau untuk vakum sahaja (tanpa air).

Sebelum setiap sesi pembersihan dengan Mop Biru atau Kelabu, pastikan mop dibasahkan terlebih dahulu. Kemudian letakkan mop (bahagian velcro menghala ke atas) dan produk pada tapak plastik untuk memastikan kedudukan yang optimum.

- Mop boleh dicuci menggunakan mesin basuh pada suhu 40°C. Jangan guna mesin pengering
- Dalam mod vakum sahaja, mop berpusing ialah keadaan biasa.



Tonton video Cara menggunakan produk anda

DETERGEN DAN SUKATAN YANG DISYORKAN

- Gunakan detergen yang khusus untuk pembersihan lantai menurut keserasian dan sukatan yang disyorkan oleh pengilang detergen.
- Menggunakan dos berlebihan dengan produk rumah, menggunakan produk yang banyak busa, mengandungi habuk padu, tidak larut di dalam air (cth. lilin lantai) atau pekat, boleh merosakkan produk dan tidak dilindungi oleh jaminan.
- Gunakan air suam dan goncang tangki air sebelum penggunaan, untuk mencairkan detergen. Selepas setiap penggunaan, kosongkan dan bilas air tangki dengan air bersih.

Awas: Produk ini tidak boleh digunakan untuk memvakum cecair. Rujuk buku kecil «Arahan Keselamatan dan Penggunaan» untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang penggunaan dan keselamatan produk ini.

